



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

12881/2019

18.1 Amt für Bildungsverwaltung - Ufficio Amministrazione scolastica

**Betreff:**

Verwendungen und provisorische  
Zuweisungen des Lehrpersonals der  
Grundschulen der  
ladinischen Ortschaften - Schuljahr  
2019-20

**Oggetto:**

Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del  
personale docente delle scuole primarie  
delle località ladine – anno scolastico  
2019-20

Nach Einsichtnahme:  in das gesetzesvertretende Dekret vom 24. Juli 1996, Nr. 434, betreffend die Schulordnung in der Provinz Bozen,		Visti:  il Decreto legislativo del 24 luglio 1996, n. 434, concernente l'ordinamento scolastico in provincia di Bolzano;
in den Landesvertrag über die Verwendungen und provisorischen Zuweisungen des Lehrpersonals der ladinischen Schule Südtirols – Schuljahr 2019/2020,		il Contratto provinciale riguardante le utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie del personale docente della scuola ladina della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno scolastico 2019/2020;
in den Mitteilungen der Schulführungskräfte zum tatsächlichen Stellenplan für das Schuljahr 2019/2020,		viste le comunicazioni dei dirigenti scolastici relative all'organico di fatto per l'anno scolastico 2019/2020;
in das Dekret Nr. 7185/2019 „Rechtliches funktionales Plansoll in den Grundschulen der ladinischen Ortschaften“,		il decreto n. 7185/2019 „Organico funzionale di diritto per le scuole primarie delle località ladine“;
in den eingereichten Gesuchen um provisorische Zuweisung/Verwendung des Lehrpersonals mit unbefristetem Arbeitsvertrag,		le domande di assegnazione provvisoria/utilizzazione presentate dai docenti con contratto di lavoro a tempo indeterminato;
in die Verfügbarkeit der Stellen,		le disponibilità dei posti;
<b>verfügt der geschäftsführende Abteilungsleiter:</b>		<b>il direttore di ripartizione reggente dispone:</b>
die Veröffentlichung der Verzeichnisse der provisorischen Zuweisungen/Verwendungen des Lehrpersonals der Grundschulen der ladinischen Ortschaften für das Schuljahr 2019/2020.		la pubblicazione degli elenchi relativi alle assegnazioni provvisorie/utilizzazioni del personale docente delle scuole primarie delle località ladine per l'anno scolastico 2019/2020.
Die Anlage bildet wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Dekretes.		L'allegato costituisce parte integrante del presente decreto.
Gegen diese Maßnahme kann gemäß Art. 63 des gesetzesvertretenden Dekrets vom 30. März 2001, Nr. 165, Rekurs beim ordentlichen Gericht eingereicht werden. Dem Rekurs kann laut Artikel 410 der Zivilprozessordnung ein Schlichtungsverfahren vorausgehen. Gemäß Artikel 412 der Zivilprozessordnung kann ferner ein Schiedsgerichtsverfahren angestrebt werden.		Contro il presente provvedimento è ammesso ricorso giurisdizionale al giudice ordinario ai sensi dell'articolo 63 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165. Ai sensi dell'articolo 410 del codice di procedura civile la domanda giurisdizionale può essere preceduta da un tentativo di conciliazione. Inoltre, ai sensi dell'articolo 412 del codice di procedura civile può essere conferito il mandato per la risoluzione arbitrale della controversia.
Der geschäftsführende Abteilungsleiter / Il direttore di ripartizione reggente		
Felix Ploner		

## Verwendungen und provisorische Zuweisungen – Schuljahr 2019-2020

## Utilizzazioni ed assegnazioni provvisorie - anno scolastico 2019-2020

Name nome	Geburtsdatum data di nascita	Planstelle Titolarità	Schulsprengel Istituto comprensivo
<b>Mühlmann Barbara</b>	19.06.1983	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Mühlmann Annemarie</b>	19.06.1983	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Comploi Manuela</b>	08.06.1974	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Call Silvia</b>	31.12.1983	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Clement Katrin</b>	18.09.1983	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>

<b>Schmid Barbara</b>	11.06.1982	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Flöss Edith</b>	20.08.1982	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia</b>
<b>Erlacher Elisabeth</b>	02.04.1977	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Pezzei Sabine</b>	02.05.1981	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Ellecosta Natalia</b>	07.12.1981	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Castlunger Verena</b>	30.09.1981	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Kostner Petra</b>	18.08.1976	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>



<b>Rubatscher Silvia</b>	10.07.1977	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Piccolruaz Manuela</b>	26.03.1981	Schulsprengel St. Ulrich Istituto Comprensivo Ortisei	<b>Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia</b>
<b>Pallestrong Tanja</b>	08.03.1977	Rechtliches Plansoll Organico di diritto	<b>Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia</b>
<b>Pezzei Lara</b>	06.08.1983	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia</b>
<b>Pitscheider Marialuisa</b>	30.04.1982	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel Wolkenstein in Gröden Istituto Comprensivo Selva di Val Gardena</b>
<b>Pallestrong Barbara</b>	22.02.1977	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Hofer Simone</b>	05.09.1981	Landeszusatzstellenplan Dotazione organica supplementare	<b>Schulsprengel Wolkenstein in Gröden Istituto Comprensivo Selva di Val Gardena</b>

<b>Rungger Brigitte</b>	15.04.1981	Rechtliches Plansoll Organico di diritto	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Kostner Maria Teresa</b>	21.07.1983	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Dejaco Martina</b>	23.04.1983	Rechtliches Plansoll Organico di diritto	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Frenes Bruna</b>	10.06.1978	Schulsprengel Wolkenstein in Gröden Istituto Comprensivo Selva di Val Gardena	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>
<b>Messner Isolde Helene</b>	26.12.1970	Schulsprengel Abtei Istituto Comprensivo Badia	<b>Schulsprengel St. Vigil Istituto Comprensivo San Vigilio di Marebbe</b>



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio reggente	PICCOLRUAZ ALEXANDER	22/07/2019
Der geschäftsführende Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione reggente	PLONER FELIX	23/07/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Alexander Piccolruaz  
codice fiscale: IT:PCCLND66L15D079L  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 3738744  
data scadenza certificato: 16/03/2020 00.00.00*

Am 23/07/2019 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Felix Ploner  
codice fiscale: IT:PLNFLX69S21B220J  
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2  
numeri di serie: 3561289  
data scadenza certificato: 21/02/2020 00.00.00*

Copia prodotta in data 23/07/2019

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/07/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma